

Tisztelt Választópolgár!

Az Európai Parlament tagjainak választására **2009. június 4. és 7.** között kerül sor az Európai Unió tagállamaiban, így Magyarországon is.

Ön 2004 óta a magyarországi névjegyzéken szerepel, ezért választójogát 2009-ben is Magyarországon gyakorolhatja. Szavazási szándékát külön nem kell jeleznie.

A választás pontos időpontjáról és helyéről **2009. április 10-ig** értesítést kap. Amennyiben az értesítőt nem kapja meg, a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalban kérésére pótolják azt.

Felhívjuk figyelmét, hogy csak egy országban szavazhat!

Ha választójogát a most következő választáson már nem Magyarországon kívánja gyakorolni, írásban kérheti a helyi választási iroda vezetőjétől, hogy törölje a magyarországi névjegyzékből.

Tájékoztatjuk, hogy a választással kapcsolatban bővebb információt a www.valasztas.hu és a www.election.hu honlapokon talál.

Országos Választási Iroda

Dear Voter

The election of the Members of the European Parliament will be held between the **4th and 7th of June 2009** in the Member States of the European Union; accordingly, also in Hungary.

Since 2004 you have been included in the voters list in Hungary; therefore, you can exercise your voting right in Hungary also in 2009. You do not need to specifically indicate your intention to vote.

On the exact date/time and place of voting you will receive information until the **10th of April 2009**. If you do not receive the information notice, it will be provided at your request at the mayor's office of your domicile.

We call your attention that you may vote only in one country!

If you no longer intend to exercise your voting right at the upcoming election in Hungary, you may request the head of the local election office in writing to delete you from the voters list in Hungary.

Please be advised that you can find more detailed information on the election on the web sites www.valasztas.hu and www.election.hu.

National Election Office

Sehr geehrter Wahlbürger!

Die Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments findet in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union, so auch in Ungarn, zwischen **dem 4.-7. Juni 2009** statt.

Sie sind seit 2004 in dem ungarischen Wählerverzeichnis aufgeführt, deshalb können Sie auch im Jahr 2009 Ihr Wahlrecht in Ungarn ausüben. Ihre Absicht abzustimmen müssen Sie nicht gesondert melden.

Über den genauen Zeitpunkt und Ort der Wahl erhalten Sie bis **zum 10. April 2009** eine Benachrichtigung. Sofern Sie keine Nachricht erhalten, wird das im Bürgermeisteramt des Wohnortes auf Ihre Bitte hin nachgeholt.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass Sie nur in einem Land Ihre Stimme abgeben können!

Wenn Sie Ihr Wahlrecht bei der jetzt folgenden Wahl nicht mehr in Ungarn ausüben möchten, können Sie schriftlich den Leiter des örtlichen Wahlbüros bitten, Sie aus dem ungarischen Wählerverzeichnis zu streichen.

Wir informieren Sie, dass Sie nähere Informationen in Verbindung mit der Wahl auf den Internetseiten www.valasztas.hu und www.election.hu finden.

Landeswahlbüro

Electeur,

L'élection des députés européens aura lieu entre le **4 et le 7 juin 2009** dans les Etats membres de l'Union européenne, y compris la Hongrie.

Vous avez été inscrit(e) sur la liste électorale en Hongrie depuis l'an 2004. Pour cette raison vous pourrez exercer votre droit de vote en Hongrie en 2009 également, et vous ne devez plus signaler votre intention de voter.

Jusqu'au 10 avril 2009 vous serez informé(e) de la date et du lieu précis de l'élection, et ce par un avis. Si vous ne recevez pas l'avis, il vous sera remis sur demande à la Mairie de votre domicile.

Nous vous attirons l'attention que vous ne pouvez voter que dans un seul pays.

Si lors de la prochaine élection ce n'est plus en Hongrie que vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous pouvez demander par écrit au chef du bureau national local de rayer votre nom de la liste électorale de la Hongrie.

De plus amples informations relatives à l'élection sont disponibles sur les sites Internet www.valasztas.hu et www.election.hu.

Bureau Electoral National